



## 27. Tuberkulose-Symposium in Magglingen 22. März 2018

Weiterbildung des Kompetenzzentrums Tuberkulose für Ärztinnen und Ärzte,  
für das Personal der Lungenligen und weitere Interessierte

## 27<sup>e</sup> Symposium Tuberculose de Macolin 22 mars 2018

Formation continue du Centre de compétence tuberculose pour médecins,  
personnel des Ligues pulmonaires et autres intéressé(e)s

Mit Unterstützung von / Avec le soutien de





## Einleitung

Liebe Kolleginnen und Kollegen

Während die Gesamtzahl der Tuberkulosefälle seit 2014 wieder leicht zunimmt, geht deren Häufigkeit bei in der Schweiz geborenen Personen weiter zurück. Die Zunahme der Fälle ist eine Folge der steigenden Migration in die Schweiz. Trotzdem hat das BAG per Januar 2018 die Abschaffung des systematischen Tuberkulose-Screenings, das seit über 10 Jahren in den Empfangs- und Verfahrenszentren des Bundes eingesetzt wurde, angekündigt. Vor diesem Hintergrund mag die Entscheidung zur Abschaffung des Screening-Systems erstaunen, wäre doch ein systematisches Vorgehen zur Verhinderung der Tuberkulose bei Immigranten zu wünschen, die aus Gebieten mit hohem Tuberkulosebefall in der Schweiz eintreffen. Leider ist dies mit diesem Verfahren nicht möglich, da nur die bei der Einreise an Tuberkulose Erkrankten entdeckt werden. Der Grossteil der Immigranten erkrankt aber erst Jahre nach der Einreise in die Schweiz.

Die Antworten darauf sind ein Zugang zum Gesundheitssystem für alle Risikogruppen ohne Schranken und die Sensibilisierung aller beteiligten Personen für die Thematik. Die Verbesserung der Unterbringung in den Asylunterkünften und sorgfältig durchgeführte Umgebungsuntersuchungen nach Entdeckung eines Indexfalles sind ebenso wichtige Pfeiler für die Tuberkulosekontrolle in diesen Risikogruppen.

Im Verlaufe des Tages nehmen wir deshalb das Thema der Umgebungsuntersuchungen im Asyl-Setting in den Fokus und diskutieren die Erfahrungen der Teams aus St. Gallen, Lausanne und Genf, würdigen die Screening-Erfahrungen der Schweiz in den letzten 10 Jahren, überfliegen verschiedene Ansätze auf internationaler Ebene und analysieren die Erfahrungen Hollands, eines

Landes, das in Vielem mit der Schweiz vergleichbar ist.

Einen weiteren Schwerpunkt legen wir auf die diagnostische Strategie zum Nachweis der aktiven Tuberkulose, wo wir Tipps und Tricks bei der Sekretsammlung und die neueren PCR-basierten Systeme diskutieren werden.

Schliesslich werden wir auch die Neuerungen im revidierten Schweizer Handbuch Tuberkulose präsentieren.

Wir freuen uns, Sie an diesem Anlass willkommen zu heissen.

Freundliche Grüsse

Professor Jean-Paul Janssens

Im Namen des wissenschaftlichen Komitees:

Jesica Mazza-Stalder

Laurent Nicod

Otto Schoch

Peter Helbling

Jean-Paul Janssens



## Préface

Chers collègues,

Alors que l'incidence de la tuberculose ne cesse de décroître dans la population autochtone, le nombre total de cas de tuberculose dans notre pays est en légère augmentation depuis 2014, traduisant une proportion croissante de cas survenant chez des personnes nées hors de Suisse. Dans le même temps, l'OFSP annonce la fin du dépistage systématique de la tuberculose chez les requérants d'asile dès le début de l'année 2018, dépistage effectué depuis plus de 10 ans dans tous les Centres d'enregistrement et de procédure de la Confédération. Ces mesures contre-intuitives peuvent surprendre les soignants et le public non averti. On peut en effet aisément imaginer qu'un dépistage de la tuberculose dans des populations immigrantes provenant de zones à haute endémie à leur arrivée en Suisse ait un effet protecteur sur l'endémie tuberculeuse, et limite le nombre de cas importés. Malheureusement, il n'en est rien. Le filtre virtuel que constitue le dépistage systématique à l'entrée de notre pays ne peut détecter que les cas actifs à ce moment-là, mais ne limite en rien la majeure partie de la casuistique qui surviendra au cours des années qui suivent l'arrivée en Suisse.

La réponse à ce problème est donc la garantie d'un accès aux soins pour les populations à risque et un index de suspicion élevé pour les soignants impliqués. L'amélioration des conditions d'hébergement dans les centres d'accueil, la diminution de la promiscuité, les contrôles d'entourage lors de la détection de cas actifs sont autant de stratégies aussi nécessaires à un meilleur contrôle de la tuberculose dans ces groupes à risque.

Au cours de cette journée nous aborderons le thème du dépistage de la tuberculose chez des sujets migrant vers des zones à faible endémie tuberculeuse. Différentes situations de contrôle d'entourage dans des populations migrantes vécues par les équipes de Saint-Gall, Lausanne et Genève, seront présentées. Nous ferons le point sur l'expérience Suisse de ces 10 dernières années, survolerons différentes approches à l'échelle mondiale, et analyserons l'expérience néerlandaise, un pays qui partage beaucoup de similitudes avec la Suisse.

Nous aborderons aussi l'impact sur notre stratégie diagnostique des nouveaux outils de biologie moléculaire (nouvelle génération de systèmes Xpert).

Enfin, « last but not least », les modifications des recommandations nationales et de la nouvelle édition du Manuel de la tuberculose seront détaillées.

Nous nous réjouissons de vous accueillir à cette rencontre.

Bien à vous

Jean-Paul Janssens

Au nom du comité scientifique :

Jesica Mazza-Stalder

Laurent P. Nicod

Otto Schoch

Peter Helbling

Jean-Paul Janssens

## Programm

### Diagnostische Aspekte und Umgebungsuntersuchungen

Moderation: Otto Schoch, Kantonsspital St. Gallen und Jesica Mazza-Stalder, DAT des CHUV Lausanne (DE oder FR mit Simultanübersetzung)

- 09.15 **Neuerungen im Handbuch Tuberkulose**  
Otto Schoch – Kantonsspital St. Gallen
- 09.45 **Neue Wege in der Schulung von TB-Patienten für die Sputumproduktion**  
Lukas Fenner – ISPM, Bern und Konsultarzt, Solothurn
- 10.15 **Update zur TB-Molekulardiagnostik im Jahre 2018**  
Katia Jaton – CHUV Lausanne
- 10.45 Pause
- 11.15 **Heim für jugendliche Asylsuchende in St. Gallen**  
Elvira Rohner, Tanja Solenthaler – Lungenliga St. Gallen
- 11.35 **TB-Übertragung zwischen Asylsuchenden in Genf**  
Jean-Paul Janssens – Universitätsspital Genf
- 11.55 **Gekreuzte Umgebungsuntersuchungen im Kanton VD, Beitrag zur Typisierung durch vollständige Genomsenquenzierung von *M. tuberculosis***  
Jesica Mazza-Stalder, Onya Opota – DAT des CHUV Lausanne
- 12.15 Mittagessen

### Screening of asylum seekers / immigrants arriving in low prevalence countries

Moderation: Jean-Paul Janssens, University Hospital of Geneva  
(Englisch mit Simultanübersetzung DE/FR)

- 13.30 **swissTB-Award 2018**  
Laurent Nicod – CHUV Lausanne
- 13.40 **Tuberculosis and LTBI in subjects seeking asylum in low prevalence countries. Overview of opportunities for interventions**  
Nobu Nishikiori – World Health Organization Geneva
- 14.10 **Past, present and future of TB screening in Switzerland**  
Peter Helbling – Swiss Federal Office of Public Health Berne
- 14.40 **Screening of immigrants to the Netherlands: Is LTBI screening and preventive therapy an option?**  
Gerard de Vries – RIVM-CIB Bilthoven
- 15.10 **Panel discussion**  
Laurent Nicod – CHUV Lausanne
- 15.40 **Concluding remarks**  
Jean-Paul Janssens – University Hospital of Geneva
- 16.00 **End**

## Aspects diagnostiques et enquêtes d'entourage

Modération: Otto Schoch, Hôpital cantonal de Saint-Gall et Jesica Mazza-Stalder, DAT du CHUV Lausanne (FR ou DE avec traduction simultanée)

- 09.15 **Nouveautés dans le manuel tuberculose**  
Otto Schoch – Kantonsspital St. Gallen
- 09.45 **Nouvelles façons de former les patients TB à la production d'expectorations**  
Lukas Fenner – ISPM, Bern und Kantonsarzt, Solothurn
- 10.15 **Update sur le diagnostic moléculaire de la tuberculose en 2018**  
Katia Jaton – CHUV Lausanne
- 10.45 Pause
- 11.15 **Foyer pour jeunes requérant d'asile à Saint-Gall**  
Elvira Rohner, Tanja Solenthaler – Lungenliga St. Gallen
- 11.35 **Transmission de TB entre requérants d'asile à Genève**  
Jean-Paul Janssens – Hôpital universitaire de Genève
- 11.55 **Enquêtes d'entourages croisées dans le canton de VD, contribution de la typisation par séquençage complet du génome de *M. tuberculosis***  
Jesica Mazza-Stalder, Onya Opota – DAT du CHUV Lausanne
- 12.15 Repas

## Screening of asylum seekers / immigrants arriving in low prevalence countries

Modération: Jean-Paul Janssens, University Hospital of Geneva  
(en anglais, avec traduction simultanée FR/DE)

- 13.30 **swissTB-Award 2018**  
Laurent Nicod – CHUV Lausanne
- 13.40 **Tuberculosis and LTBI in subjects seeking asylum in low prevalence countries.  
Overview of opportunities for interventions**  
Nobu Nishikiori – World Health Organization Geneva
- 14.10 **Past, present and future of TB screening in Switzerland**  
Peter Helbling – Swiss Federal Office of Public Health Berne
- 14.40 **Screening of immigrants to the Netherlands: Is LTBI screening and preventive therapy an option?**  
Gerard de Vries – RIVM-CIB Bilthoven
- 15.10 **Panel discussion**  
Laurent Nicod – CHUV Lausanne
- 15.40 **Concluding remarks**  
Jean-Paul Janssens – University Hospital of Geneva
- 16.00 **End**

## Organisation

Kursleitung:	Kompetenzzentrum Tuberkulose
Tagungsgebühr:	CHF 200.– (inkl. Mittagessen); die Anmeldung gilt als definitiv. Die Anzahl der Teilnehmenden ist begrenzt. Die Anmeldungen werden daher in der Reihenfolge ihres Eingangs berücksichtigt. Bei Abmeldung später als 30 Tage vor der Veranstaltung oder bei Nichterscheinen besteht kein Anspruch auf Rückerstattung der Tagungsgebühr.
Ort:	Aula im Hauptgebäude des Bundesamtes für Sport BASPO, 2532 Magglingen 058 467 61 11, <a href="http://www.bspo.admin.ch">www.bspo.admin.ch</a>
Anmeldefrist:	Montag, 26. Februar 2018
Weitere Informationen:	Martine Borde, Abt. Weiterbildung, Lungenliga Schweiz 031 378 20 29, <a href="mailto:m.borde@lung.ch">m.borde@lung.ch</a> , <a href="http://www.tbinfo.ch">www.tbinfo.ch</a>

## Organisation

Direction du cours:	Centre de compétence tuberculose
Prix du séminaire:	CHF 200.– (incl. repas de midi), l'inscription est définitive. Le nombre des participant(e)s est limité. Pour cette raison, nous prendrons en compte les inscriptions dans l'ordre d'entrée. Si l'annulation est effectuée plus tard que 30 jours avant la date de la manifestation ou en cas de non-participation, le prix du séminaire n'est pas remboursé.
Lieu:	Aula situé dans le bâtiment principal de l'Office fédéral du sport OFSPO, 2532 Macolin 058 467 61 11, <a href="http://www.bspo.admin.ch">www.bspo.admin.ch</a>
Délai d'inscription:	Lundi 26 février 2018
Autres informations:	Martine Borde, Formation continue, Ligue pulmonaire suisse 031 378 20 29, <a href="mailto:m.borde@lung.ch">m.borde@lung.ch</a> , <a href="http://www.tbinfo.ch">www.tbinfo.ch</a>

# Anmeldung / Inscription

## Ja, ich nehme teil / Oui, j'y participe

- Ganzer Tag / Toute la journée
- Nur Morgen / Le matin
- Nur Nachmittag / L'après-midi

## Mittagessen / repas de midi

- Ja / Oui       Vegetarisch / Végétarien
- Nein / Non

Die Anreise nach Magglingen ins Bundesamt für Sport BASPO erfolgt individuell; nähere Angaben entnehmen Sie bitte der Webseite [www.ehsm.admin.ch/de/service/standorte/magglingen](http://www.ehsm.admin.ch/de/service/standorte/magglingen).

Le transport jusqu'à l'Office fédéral du sport OFSPO à Macolin s'organise de manière individuelle. Pour plus de détails, veuillez consulter le site internet [www.ehsm.admin.ch/fr/service/standorte/magglingen](http://www.ehsm.admin.ch/fr/service/standorte/magglingen).

## Bemerkungen / Remarques

---

---

Vorname / Prénom

Name / Nom

Titel / Titre

## Rechnungsadresse / Adresse de facturation

Institution

Strasse / Rue

PLZ / NPA

Ort / Lieu

Tel. / Tél.

E-Mail

Datum / Date

Unterschrift / Signature

**A**

Nicht frankieren  
Ne pas affranchir  
Non affrancare



Lungenliga Schweiz  
Abteilung Weiterbildung  
Chutzenstrasse 10  
3007 Bern